

○ 发生灾害时，外国游客自己收集信息等可使用的工具

① 网页等

(1) JNTO 全球网站【英语对应】

日本政府观光局（JNTO）全球网站 Important Notice（重要通知）中、  
设置了当灾害发生时的相关连接网页。



URL : <https://www.japan.travel/en/>

(2) **Japan Visitor Hotline (JNTO热线)**

在 JNTO 24 小时都有英语、中文、韩语以及日文的客服人员对应电话。

电话号码:050-3816-2787

(3) NHK WORLD JAPAN【英语对应】

该频道为 24 小时发布日本及亚洲最新新闻的英语频道。

可通过该频道获取有关地震、台风等重大灾害的英语信息。



URL : <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

② APP（应用软件）

(1) JNTO 官方 APP【可对应英·汉·韩·日 4 种语言】

适用于智能手机的观光信息 APP “Japan Official Travel App”，  
该 APP 以通知的形式，告知有关紧急地震速报、气象特别警报等灾害信息。



URL : <http://www.jnto.go.jp/smartapp/>

(2) 发生灾害时，可提供信息的 APP「Safety tips」【可对应日·英·中·韩 5 种语言】

“Safety tips” APP 向外国游客等发布灾害相关信息。

可通过下方链接，下载该 APP。

· Android : <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

· iPhone : <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



Android

iPhone

③ JNTO(Japan Safe Travel) twitter【英语对应】

推特“Japan Safe Travel (JST)”是日本政府观光局（JNTO）运营的服务账号，在自然灾害发生时，发布外国游客需要的信息。

账号: @JapanSafeTravel

## ○ 发生灾害时，有助于引导外国游客的工具

### ① 多语种声音翻译系统（VoiceTra 等）【可对应日·英·中·韩 等 31 种语言】

可尝试使用声音翻译 APP “VoiceTra”，对着 APP 说话，即可翻译成外语。

<http://voicetra.nict.go.jp/>

※也有使用“VoiceTra 技术”普通产品 [http://gcp.nict.go.jp/news/products\\_and\\_services\\_GCP.pdf](http://gcp.nict.go.jp/news/products_and_services_GCP.pdf)

Android



iPhone



### ② 首相官邸（灾害・危机管理信息）twitter

首相官邸会通过 twitter 发布有关灾害・危机管理的政府活动信息。

### ③ 医疗相关信息

#### (1) 可接纳外国游客的医疗机构一览表 【可对应日·英·中·韩 5 种语言】

可通过就诊科室或对应语言等功能，检索能使用的医疗机构。



URL : [http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi\\_guide.html](http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html)

#### (2) 指南书 【可对应日·英·中·韩 等 6 种语言】

该指南书介绍了日本医疗机构的就诊方式，以及在表述病症时可以使用的手势等内容。



URL : <http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/support.html>

（参考）更改历史

2018 年 10 月 5 日版 伴随台风 25 号接近而成

2018 年 10 月 26 日版 JNT0(Japan Safe Travel) twitter 追记

2018 年 12 月 21 日版 Japan Visitor Hotline(名称、电话号码)等的变更